

TABLE OF CONTENTS

| | Pages |
|---|-------|
| ABSTRACT | i |
| ABSTRAK | ii |
| ACKNOWLEDGEMENT | iii |
| TABLE OF CONTENTS | v |
| LIST OF TABLES | vii |
| LIST OF FIGURES | viii |
| CHAPTER I INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 Background of the Study | 1 |
| 1.2 Problem of the Study..... | 12 |
| 1.3 Objectives of the Study | 12 |
| 1.4 Scope of the Study | 12 |
| 1.5 Significance of the Study | 13 |
| CHAPTER II REVIEW LITERATURE | 15 |
| 2.1 Theoretical Framework | 15 |
| 2.1.1 Translation History | 15 |
| 2.1.2 Definition of Translation | 18 |
| 2.1.3 Translation Process | 20 |
| 2.1.4 Translation Procedure | 22 |
| 2.1.5 Translation Technical..... | 33 |
| 2.1.6 Translation Methods | 34 |
| 2.1.6.1.1 Word-for-Word Translation | 35 |
| 2.1.6.1.2 Literal Translation | 36 |
| 2.1.6.1.3 Faithful Translation | 36 |
| 2.1.6.1.4 Semantic Translation | 37 |
| 2.1.6.1.5 Adaptation Translation | 38 |
| 2.1.6.1.6 Free Translation | 38 |
| 2.1.6.1.7 Idiomatic Translation..... | 39 |

| | |
|--|-----------|
| 2.1.6.1.8 Communicative Translation | 40 |
| 2.1.7 The Reason of Translation | 40 |
| 2.1.8 Novel | 42 |
| 2.2 Relevant Studies | 43 |
| 2.3 Conceptual Framework | 47 |
| CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY | 50 |
| 3.1 Research Design | 50 |
| 3.2 Data and Data Source | 51 |
| 3.3 Data Collection Technique | 52 |
| 3.4 Data Analysis | 52 |
| 3.5 Trustworthiness of the Study | 54 |
| CHAPTER IV DATA ANALYSIS, FINDINGS AND DISCUSSION | 56 |
| 4.1 Data and Data Analysis | 56 |
| 4.2 Research Findings | 79 |
| 4.3 Discussions | 80 |
| CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION | 85 |
| 5.1 Conclusions | 85 |
| 5.2 Suggestions | 86 |
| REFERENCES | 87 |
| APPENDIX | 9 |

